Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj la pou ane akademik 2006/07

N ap fè rapò sou sondaj sa pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

Chè moun nan Kominote lekòl la,

Paran, pwofesè, ak elèv yo konnen byen nan ki pwen chak lekòl ede elèv aprann. Rapò sa a bay yon apèsi sou anviwònman aprantisaj lekòl pitit ou a, dapre repons manm nan kominote a bay nan Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj lekòl la an Me ak Jen 2007.

Sondaj sou anviwònman aprantisaj la se yon pati enpòtan nan efò Depatman Edikasyon vil Nouyòk *New York City Department of Education* (NYCDOE) pou amelyore rezilta elèv e pou favorize kapasite lekòl yo pou pran plis desizyon ak responsablite. Nòt lekòl pitit ou a konpare ak sa lòt lekòl yo antre nan klasman lekòl ou a nan Rapò sou Pwogrè vil la fè chak ane.

Rapò sa a fèt pou ede paran, pwofesè, elèv, ak *leader* lekòl yo detèmine chanjman konkrè chak lekòl ka fè pou amelyore aprantisaj elèv. Lè nou travay ansanm, nou ka amelyore lekòl nou yo.

Joel I. Klein
Chanselye, NYCDOE

Nan Rapò sa a

Sondaj sou anviwònman sa a se yon nouvo zouti pou detèmine responsablite. Sondaj la evalye kat domèn : sa lekòl ap atann de elèv yo onivo akademik, jan yo kominike nan lekòl la, angajman, sekirite ak respè. Nan rapò sa a genyen :

Enfòmasyon sou patisipasyon. Rapò sa a prezante pousantaj repons ak nimewo pou lekòl pitit ou a ak pousantaj repons pou menm kalite lekòl avèk li atravè vil la.

Nòt. Rapò sa a prezante nòt pou lekòl pitit ou a ak pou menm kalite lekòl avèk li atravè vil la. Tout nòt yo plase ant 0 ak 10, e pi gwo nòt yon lekòl ka genyen se 10.

Rezilta chak kesyon. Rapò sa a prezante rezilta ak nòt pou chak kesyon nan sondaj la.

Si w vle gen plis enfòmasyon osijè Sondaj sou anviwònman aprantisaj la, tanpri al sou sit http://schools.nyc.gov/surveys. Pou w poze kesyon, oswa pou w fè kòmantè, tanpri voye yon imèl ba surveys@schools.nyc.gov.

Nòt

	Lekòl ou a	Mwayèn pou tout vil la
Sekirite ak Respè		
Espwa lekòl la onivo akademik		
Angajman		
Kominikasyon		

Pousantaj repons

	Nimewo lekòl pitit ou a (Pousan)	Pousan mwayèn pou tout vil la
Paran		
Pwofesè		
Elèv		

Nan rapò sa a, mwayèn onivo tout vil la kalkile dapre kalite lekòl. Kalite lekòl ou a site nan pati anlè paj sa a.

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj la pou ane akademik 2006/07

Nou fè Rapò sou sondaj sa a pou :
Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

Espwa lekòl la onivo akademik

Espwa lekòl la mete nan elèv yo onivo akademik evalye nan ki pwen yon lekòl ankouraje elèv yo bay tout rannman yo, e pwojte objektif akademik serye ki fè sans. Li kominike espwa yo fason dirèk e abil pou motive seryezman konpòtman ak pèfòmans elèv. Lekòl ki egzije pou elèv travay byen anpil, ofri yon anviwòman aprantisaj kote elèv panse yo ka gen siksè onivo akademik

Nòt

	Lekòl pitit ou a	Mwayèn pou tout vil la
Antou		
Paran		
Pwofesè		
Elèv		

Kominikasyon

Kominikasyon evalye nan ki pwen yon lekòl byen kominike objektif ak egzijans akademik li yo, tande opinyon manm nan kominote a, e montre li gen yon reyaksyon apwopriye sou rezilta chak elèv onivo aprantisaj. Ou ka itilize jan w jwenn enfòmasyon sa a pou tout manm kominote a deside pran yon pi gwo nivo aksyon ak responsablite pou aprantisaj elèv.

Nòt

	Lekòl pitit ou a	Mwayèn pou tout vil la
Antou		
Paran		
Pwofesè		
Elèv		

Angajman

Angajman evalye nan ki pwen yon lekòl fè elèv, paran ak edikatè vin yon patnè pou ankouraje elèv aprann. Lekòl ki ofri pakèt pwogram etid, aktivite ak opòtinite pou paran, pwofesè ak elèv pou favorize oryantasyon lekòl la ka satisfè pi byen bezwen aprantisaj timoun yo.

Nòt

	Lekòl pitit ou a	Mwayèn pou tout vil la
Antou		
Paran		
Pwofesè		
Elèv		

Sekirite ak Respè

Sekirite ak Respè evalye nan ki pwen yon lekòl ofri yon anviwònman aprantisaj sennesòf onivo fizik e emosyonèl. Elèv ki santi yo ansekirite ka plis fè travay lekòl yo, e ka gen mwens chans pou konpòte yo yon jan ki kontrarye pèfòmans yo lekòl.

Nòt

	Lekòl pitit ou a	Mwayèn pouRap tout vil la
Antou		
Paran		
Pwofesè		
Elèv		

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PARAN YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

Tablo sa a prezante pousantaj **paran** nan lekòl ou a ki chwazi chak repons. Tablo sa a prezante tou nòt lekòl pitit ou a fè pou chak kesyon, ak domèn ki gen pou wè ak chak kesyon. Nòt pou kesyon yo ant 0 ak 10, e pi gwo nòt la se 10. Non domèn yo ekri ann abreje pi ba a. A reprezante Espwa lekòl plase nan elèv onivo akademik, C se Kominikasyon, E se Angajman, epi S reprezante Sekirite ak Respè. NS endike yo pa te korije kesyon an. Pou w sa jwenn plis enfòmasyon osijè sondaj la ak metòd yo itilize pou bay nòt, tanpri al sou sit http://schools.nyc.gov/surveys.

1. Nan ki klas pitit ou a ye nan lekòl sa a? • Si w gen yon pitit nan plizyè lekòl leta vil nouyòk … Tanpri ranpli **yon fèy sondaj pou chak lekòl** • Si w gen plizyè pitit nan menm lekòl la … Tanpri ranpli sèlman **yon sèl fèy sondaj osijè pi gran pitit ou a ki nan lekòl la.**	NS

Prematènèl	Jadendanfan	1ye ane	2yèm ane	3yèm ane	4yèm ane	5yèm ane
6yèm ane	7yèm ane	8yèm ane	9yèm ane	10yèm ane	11yèm ane	12yèm ane

2. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè lekòl pitit ou a?	**Mwen dakò toutbon**	**Mwen dakò**	**Mwen pa dakò**	**Mwen pa dakò ditou**	**Kesyon sa a pa aplikab**	**Nòt**	**Domèn**
a. Mwen santi moun nan lekòl pitit mwen an byen akeyi m.							E
b. Mwen konnen jan pou m kontakte yon moun nan lekòl la lè mwen bezwen poze kesyon ak lè m gen enkyetid.							C
c. Lekòl pitit mwen an òganize reyinyon yo lè mwen kapab ale, grasa sèvis gadri li ofri m pou pitit mwen, sèvis entèprèt li bay mwen, oswa tout lòt sèvis pou fasilite m patisipe nan reyinyon yo.							E
d. Lekòl la ranseye m osijè pwogrè pitit mwen an ap fè lekòl.							C
e. Lekòl la kontakte mwen lè pitit mwen an pa respekte règleman lekòl la.							C
f. Lekòl la kontakte mwen pou enfòme m osijè akonplisman ak siksè pitit mwen an.							C
g. Pitit mwen an fè yon adilt nan lekòl la konfyans, e li kapab al jwenn li pou ede l lè l gen yon pwoblèm nan lekòl la.							S

3. Pandan ane akademik sa a, konbyen fwa :	**Omwen yon fwa pa semenn**	**Yon fwa pa mwa**	**Yon fwa anpasan sou kèk mwa**	**Yon fwa oswa de fwa pandan ane akademik sa a**	**Nòt**	**Domèn**
a. Yon pwofesè voye enfòmasyon ba w pou fè w konnen sa pitit ou a ap etidye nan lekòl la?						C
b. Yo voye enfòmasyon ba w sou sèvis pou pitit ou a oswa pou ou, tankou leson patikilye, pwogram apre lekòl, kou ou ka swiv pou ede pitit ou a aprann?						C
c. Yo envite w vin vizite salklas pitit ou a?						E
d. Yo envite w patisipe nan yon pwogram oswa aktivite nan lekòl pitit ou a, oswa ale nan yon pwomnad lekòl la ap òganize?						E

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PARAN YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

4. Pandan ane akademik sa a, konbyen fwa ou :	Omwen yon fwa pa semenn	Apeprè yon fwa pa mwa	Yon fwa anpasan sou kèk mwa	Yon fwa oswa de fwa pandan ane akademik sa a	Jamè	Nòt	Domèn
a. kontakte yon pwofesè oswa yon lòt adilt nan lekòl pitit ou a pou bay yo enfòmasyon enpòtan konsènan aprantisaj pitit ou a?							E
b. pale avèk yon pwofesè osijè fason pou ede pitit ou a aprann yon bagay l ap fè anpil efò pou aprann?							E
c. pale avèk yon pwofesè osijè pwogrè akademik pitit ou a?							E
d. pale avèk yon pwofesè osijè fason ou ka ede pitit ou a aprann pi byen?							E

	Toujou	Prèske tout tan	Kèk fwa	Jamè	Kesyon sa a pa aplikab	Nòt	Domèn
5. Konbyen fwa yo reponn ou lè w kontakte lekòl pitit ou a oswa pwofesè li a (yo) pou bay enfòmasyon oswa pou poze kesyon osijè aprantisaj pitit ou a?							C

6. Ki pi bon jan lekòl pitit ou a ka voye ba w enfòmasyon osijè edikasyon pitit ou a? (Make otan ki aplikab.)		NS
Pa lapòs	Imèl	Nan reyinyon PA oswa PTA
Dokiman lekòl la bay pitit ou a pou li remèt ou	Sit wèb lekòl la	Tablo kote lekòl la afiche enfòmasyon
Telefòn	Koòdonatè paran	Konsèy Edikasyon pou kominote ak vil la
Reyinyon pwofesè ak paran	Lòt paran	Lòt òganizasyon nan kominote ou a

7. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo konsènan lekòl oswa pwofesè pitit ou a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Mwen pa konnen	Nòt	Domèn
a. Lekòl la ap atann li aske pitit mwen an gen yon pèfòmans siperyè.							A
b. Lekòl la fè pitit mwen an ak mwen konnen aklè sa l ap atann pou pitit mwen an aprann.							C
c. Pwofesè pitit mwen an fè kòmantè itil sou devwadmezon, travay nan klas ak egzamen li yo.							C
d. Pitit mwen an ap aprann sa li bezwen konnen pou li reyisi nan pi gwo klas, oswa lè li fin diplome nan lekòl segondè.							A
e. **Reponn kesyon sa a sèlman si w se paran yon elèv ki nan lekòl segondè** : Ane sa a, anplwaye lekòl la ede pitit mwen an chwazi kou li bezwen pou l diplome, epi pou li gen siksè lè l fin diplome.							A

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PARAN YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

8.	**Pitit mwen an ap patisipe nan aktivite sila yo pandan jounen lekòl regilye. (Tanpri make tout aktivite li patisipe yo.)**					**E**
	Art	Mizik	Dans oswa teyat	Teyat	Lang etranje	
	Aprann itilize *computer*/tek-noloji	Sante	Edikasyon fizik	Okenn nan kou sa yo	Mwen pa konnen	

9.	**Lekòl pitit mwen an ofri aktivite sila yo pou pitit mwen an patisipe anvan oswa apre lekòl. (Tanpri make tout aktivite li patisipe yo.)**					**E**
	Art	Mizik	Dans	Teyat	Lang etranje	
	Aprann itilize *computer*/teknoloji	Ekip espò ak *club*	Leson patikilye/aktivite pou ogmante konesans elèv	Okenn nan aktivite sa yo	Mwen pa konnen	

10.	**Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila a?**	**Mwen dakò toutbon**	**Mwen dakò**	**Mwen pa dakò**	**Mwen pa dakò ditou**	**Mwen pa konnen**	**Nòt**	**Domèn**
	Lekòl pitit mwen an ofri yon varyete kou ak kantite aktivite sifizan pou fè li toujou enterese rete lekòl.							**E**

11.	**Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo konsènan lekòl pitit ou a?**	**Mwen dakò toutbon**	**Mwen dakò**	**Mwen pa dakò**	**Mwen pa dakò ditou**	**Mwen pa konnen**	**Nòt**	**Domèn**
a.	Pitit mwen an sennesòf nan lekòl la.							**S**
b.	Lekòl pitit mwen an pwòp.							**S**
c.	Yo aplike disiplin san patipri nan lekòl pitit mwen an.							**S**
d.	Mwen gen enkyetid osijè krim ak vyolans nan lekòl pitit mwen an.							**S**
e.	Prezans ajan ki reprezante sekirite nan lekòl la ak mezi yo pran pèmèt favorize sekirite ak yon anviwònman aprantisaj disipline.							**S**

12.	**Konbyen fwa ou panse pwoblèm sila yo rive nan lekòl pitit ou a?**	**Pa janm rive**	**Rive tanzantan**	**Ase souvan**	**Trè souvan**	**Mwen pa konnen**	**Nòt**	**Domèn**
a.	Elèv yo menase oswa teworize lòt elèv.							**S**
b.	Manm pèsonèl lekòl la ap derespekte elèv yo.							**S**
c.	Manm pèsonèl lekòl la fè diskriminasyon rasyal ak kiltirèl.							**S**
d.	Gen konfli ki baze sou ras, kilti, relijyon, preferans seksyèl, sèks (si elèv se fi oswa gason), oubyen andikap nan lekòl la.							**S**
e.	Elèv yo itilize alkòl oswa dwòg ilegal pandan lekòl la ap fonksyone.							**S**
f.	Gen aktivite *gang* nan lekòl pitit mwen an.							**S**

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PARAN YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

13.	**Kiyès nan amelyorasyon sa yo ou ta pi renmen lekòl pitit ou a fè? (Chwazi youn nan amelyorasyon sa yo)**				**NS**
	Pou direksyon lekòl la pi efikas	Pou fè elèv fè plis pratik lè y ap aprann	Plis oswa pibon pwogram *enrichment*	Plis oswa pi bon pwogram *arts*	Kou ki egzije elèv fè plis efò pou aprann
	Pou lekòl la kominike pi byen ak paran yo	Plis estaj fòmasyon pou pwofesè yo	Klas ki gen mwens elèv	Plis prepare elèv yo pou egzamen Leta yo	Mwens prepare elèv yo pou pran egzamen Leta yo

14.	**Nan ki pwen ou satisfè avèk bagay sila yo osijè lekòl pitit ou a?**	**Mwen satisfè anpil**	**Mwen satisfè**	**Mwen pa satisfè**	**Mwen pa satisfè ditou**	**Nòt**	**Domèn**
a.	Nivo pwofesyonèl pwofesè (yo) pitit ou a ane sa a.						**A**
b.	Fason lekòl pitit ou a kominike avèk ou.						**C**
c.	Opòtinite ou genyen pou patisipe nan edikasyon pitit ou a.						**E**
d.	Edikasyon yo bay pitit ou a ane sa a.						**A**

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PWOFESÈ YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

Tablo sa a prezante pousantaj **pwofesè** nan lekòl ou a ki chwazi chak repons. Tablo sa a prezante tou nòt lekòl pitit ou a fè pou chak kesyon, ak domèn ki gen pou wè ak chak kesyon. Nòt pou kesyon yo ant 0 ak 10, e pi gwo nòt la se 10. Non domèn yo ekri ann abreje pi ba a. A reprezante Espwa lekòl plase nan elèv onivo akademik, C se Kominikasyon, E se Angajman, epi S reprezante Sekirite ak Respè. NS endike yo pa te korije kesyon an. Pou w sa jwenn plis enfòmasyon osijè sondaj la ak metòd yo itilize pou bay nòt, tanpri al sou sit http://schools.nyc.gov/surveys.

1. Pou ane eskolè sa a, sa ki dekri pi byen premye responsablite w antank yon anseyan? ***(Ou ka tcheke pliske yon repons)*** **NS**

Prematènèl – Klas 2yèm	3yèm – 5yèm ane	6yèm – 8yèm ane	9yèm – 12yèm ane

2. Premye domèn mwen anseye se : *(Make sèlman yon repons.)* **NS**

Edikasyon primè	Lang e Literati angle (ELA)	Matematik	Syans
Syans sosyal	*Art*/Mizik/Lèza dramatik/Dans	Edikasyon fizik	Lang etranje
Fòmasyon pwofesyonèl oswa teknik (CTE)	Moun k ap aprann lang angle (ELL)	Edikasyon espesyal	Lòt domèn

3. Depi konbyen tan w ap anseye nan lekòl sa a? **NS**

Mwenske yon ane	1-3 ane	4-10 ane	11-15 ane	Plis pase 15 ane

4. Depi konbyen tan w ap anseye? **NS**

Mwenske yon ane	1-3 ane	4-10 ane	11-15 ane	Plis pase 15 ane

5. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sa yo osijè lekòl w ap anseye a?	**Mwen dakò toutbon**	**Mwen dakò**	**Mwen pa dakò**	**Mwen pa dakò ditou**	**Nòt**	**Domèn**
a. *Leaders* lekòl yo endike yon vizyon presi pou lekòl sa a.						C
b. *Leaders* lekòl la fè estaf la konnen sa l ap atann de yo.						C
c. Leaders lekòl la ankouraje moun diskite ouvètman e franchman osjjè pwoblèm enpòtan lekòl la.						C
d. *Leaders* lekòl la ankouraje pwofesè yo kolabore.						E
e. Yo adapte *curriculum*, ansèyman ak evalyasyon ak nivo klas yo nan lekòl sa a.						A
f. Direktè a konsidere bezwen aprantisaj timoun yo anvan lòt enterè.						A
g. Direktè a se yon bon *manager* ki fè lekòl la fonksyone san pwoblèm.						C
h. Mwen fè pawòl direktè a konfyans.						C

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PWOFESÈ YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

6. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè lekòl w ap anseye a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Lekòl mwen travay la fè tout elèv konnen l ap atann aske yo reyalize anpil bèl bagay.						A
b. Pwofesè nan lekòl sa a fikse estanda siperyè pou travay elèv ap fè nan klas yo.						A
c. Lekòl mwen an byen evalye pwogrè pandan ane a pou elèv yo reyisi.						A
d. Mwen gen materyèl mwen bezwen pou anseye klas mwen, tankou : liv, ekipman odyovizyèl, kat, oswa kalkilatris.						A
e. Materyèl mwen itilize pou anseye yo an bon eta.						A
f. Pwofesè nan lekòl sa a itilize done sou rezilta elèv pou pran pi bon desizyon onivo ansèyman.						A
g. Priyorite lekòl sa a se ede elèv **detèmine** objektif aprantisaj serye.						A
h. Priyorite lekòl sa a se ede elèv jwenn pi bon jan pou **atenn** objektif aprantisaj yo.						A
i. **Pou pwofesè lekòl segondè yo sèlman :** Priyorite lekòl sa a se ede elèv chwazi pi bon kou pou atenn sa yo vize onivo kolèj oswa karyè yo.						A

7. Kiyès pami kou oswa aktivite sila yo disponib pou elèv nan lekòl w ap anseye a– epi kilè yo disponib pandan lajounen?	Nou ofri l antank yon aktivite oswa yon kou regilye lekòl	Nou ofri l pandan oswa apre lekòl oswa pandan peryòd lib	Nou pa ofri l ditou	Domèn
Nòt				A
a. *Art*				
b. Mizik				
c. Dans				
d. Teyat				
d. Lang etranje				
a. Ladrès oswa Teknoloji Konpitè				
g. Sante				
h. Edikasyon fizik				
i. Ekip oswa *club* espò				
j. Leson patikilye oswa aktivite pou ogmante konesans				

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PWOFESÈ YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

8. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè lekòl w ap anseye a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
Lekòl m ap anseye a ofri yon dal aktivite oswa kou pou fè elèv yo toujou angaje yo pou aprann nan lekòl mwen an.						E

9. Nan ki pwen ou santi sipò :	Anpil	Kèk fwa	Pa anpil	Pa ditou	Nòt	Domèn
a. direktè lekòl kote w ap anseye a?						E
b. lòt pwofesè nan lekòl w ap anseye a?						E

10. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Direktè a gen konfyans nan espètiz pwofesè yo.						A
b. Direktè a ankouraje pwofesè yo jwe yon wòl enpòtan lè l ap fikse objektif e lè l ap pran desizyon enpòtan pou lekòl sa a.						E
c. Pwofesè nan lekòl sa a respekte pwofesè k ap kenbe renn pou efò lekòl la ap fè pou amelyore.						S
d. Nan lekòl sa a pwofesè yo fè youn pou lòt konfyans.						S
e. Pwofesè nan lekòl sa a rekonèt kolèg li yo ki se bon pwofesè e respekte yo.						S
f. Direktè a vizite salklas yo pou obsève kalite ansèyman y ap ofri nan lekòl sa a.						A
g. *Leaders* onivo lekòl yo fè mwen konnen regilyèman opinyon itil yo sou jan mwen anseye.						C
h. Kalite ansèyman nan lekòl sa a gen yon gwo enpòtans pou direktè a.						A

11. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Pifò pwofesè nan lekòl mwen an kolabore pou amelyore pratik yo itilize pou anseye.						A
b. Ane sa a, mwen swiv yon estaj fòmasyon itil sou fason pou itilze done sou pèfòmans elèv pou amelyore ansèyman ak aprantisaj.						E
c. Fòmasyon pwofesyonèl ke mwen swiv ane sa a ofri mwen sipò onivo pwogram matyè m ap anseye a.						E
d. Fòmasyon pwofesyonèl ke mwen swiv ane sa a bay mwen estrateji pou anseye ki plis satisfè bezwen elèv mwen yo.						E

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PWOFESÈ YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

12. Dapre eksperyans ou pandan ane lekòl sa a, nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Youn nan priyorite lekòl mwen an se pran enfòmasyon paran bay yo osijè bezwen aprantisaj elèv la.						E
b. Pwofesè ak administratè nan lekòl mwen an itilize enfòmasyon paran bay yo pou amelyore pratik yo itilize pou anseye e pou satisfè bezwen aprantisaj elèv la.						E
c. Pèsonèl lekòl mwen an byen pale avèk paran yo lè elèv yo konpòte yo mal.						C
d. Nan lekòl mwen an, li difisil pou venk obstak ki genyen ant pwofesè ak paran onivo lang yo pale ak kilti yo.						NS

13. Ane sa a, ki pousantaj elèv ou yo gen omwen yon paran ki patisipe nan konfesran pwofesè-paran? C

0-25%	26-50%	51-75%	76-100%

14. Konbyen fwa <u>pandan ane eskolè sa a</u> :	Pliske yon fwa pa semèn	Yon fwa pa semèn	Apeprè yon fwa pa mwa	Apeprè 3 oswa 4 fwa chak ane	Raman oswa Jamè	Nòt	Domèn
a. yo voye ba w enfòmasyon osijè aprantisaj yon elèv ke yon paran bay?							E
b. ou te pale oswa ekri paran yon elèv osijè konpòtman elèv la?							C
c. ou eseye gen yon konvèsasyon avèk yon paran, men ou pa reyisi poutèt ou pa te kapab kontakte paran an oswa poutèt paran an pa patisipe?							NS
d. ou pale avèk **elèv** yo osijè pwogrè yo nan klas?							C
e. ou pale avèk **paran** yo osijè pwogrè pitit yo nan klas?							C
f. ou voye enfòmasyon ba paran lakay yo sou fason yo ka ede elèv aprann lakay yo?							C
g. ou voye ba paran enfòmasyon alekri sou sa w ap anseye ak sa elèv espere aprann?							C
h. ou voye enfòmasyon ba paran lakay yo sou sèvis pou ede elèv oswa paran, tankou : leson patikilye, pwogram apre-lekòl, oswa klas adilt ka swiv pou ede pitit yo lekòl?							C

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU PWOFESÈ YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

15. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè lekòl w ap anseye a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Yo mentni lòd ak disiplin nan lekòl mwen an.						S
b. Mwen ka gen èd mwen bezwen nan lekòl mwen an pou rezoud pwoblèm konpòtman ak endisiplin elèv						S
c. Mwen ansekirite nan lekòl mwen an.						S
d. Krim ak vyolans reprezante yon pwoblèm nan lekòl mwen an						S
e. Souvan yo fè elèv nan lekòl mwen an menas oswa yo abize yo.						S
f. Souvan, adilt nan lekòl mwen an derespekte elèv yo.						S
g. Pifò elèv nan lekòl mwen an trete pwofesè avèk respè.						S
h. Pifò paran trete pwofesè nan lekòl sa a avèk respè.						S
i. Jan elèv yo itilize alkòl ak dwòg nan lekòl mwen an reprezante yon pwoblèm.						S
j. Gen konfli nan lekòl mwen an ki baze sou : ras, kilti, relijyon, oryantasyon seksyèl, sèks, oswa andikap.						S
k. Gen yon moun oswa yon pwogram nan lekòl mwen an pou ede elèv rezoud konfli.						S
l. Aktivite *gang* se yon pwoblèm nan lekòl mwen an.						S
m. Prezans ak aktivite Ajan ki responsab sekirite nan lekòl la pèmèt nou genyen yon anviwònman sennesòf kote gen anpil respè.						S
n. Yo mentni lekòl kote m ap anseye a pwòp.						S

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU ELÈV YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

Tablo sa a prezante pousantaj **elèv** nan lekòl ou a ki chwazi chak repons. Tablo sa a prezante tou nòt lekòl pitit ou a fè pou chak kesyon, ak domèn ki gen pou wè ak chak kesyon. Nòt pou kesyon yo ant 0 ak 10, e pi gwo nòt la se 10. Non domèn yo ekri ann abreje pi ba a. A reprezante Espwa lekòl plase nan elèv onivo akademik, C se Kominikasyon, E se Angajman, epi S reprezante Sekirite ak Respè. NS endike yo pa te korije kesyon an. Pou w sa jwenn plis enfòmasyon osijè sondaj la ak metòd yo itilize pou bay nòt, tanpri al sou sit http://schools.nyc.gov/surveys.

1. Nan ki klas ou ye?						NS
6yèm ane	7yèm ane	8yèm ane	9yèm ane	10yèm ane	11yèm ane	12yèm

2. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sa yo osijè lekòl ou a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Mwen santi yo byen akeyi mwen nan lekòl mwen ye a.						E
b. Pifò adilt mwen rankontre nan lekòl la chak jou konnen non mwen an, oswa konnen kiyès mwen ye.						C
c. Adilt ki nan lekòl mwen an nan enterè mwen.						E

3. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sa yo osijè siksè ou nan lekòl ou a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Adilt ki nan lekòl mwen an ede m konprann sa mwen bezwen pou mwen kapab briye nan lekòl la.						A
b. Pwofesè mwen yo ankouraje mwen reyisi.						A
c. Mwen bezwen travay seryezman pou mwen kapab fè bèl nòt nan lekòl mwen an.						A
d. Lòt elèv yo respekte elèv ki fè bèl nòt nan lekòl mwen an.						A
e. Yon moun ki nan lekòl mwen an, ede mwen pran desizyon fè plis efò pou aprann plis lekòl.						A
f. Yon moun ki nan lekòl mwen ede mwen konprann ki kou mwen bezwen pran pou mwen kapab janbe nan klas sipervè oswa pou mwen kapab gradye.						A
g. Pwofesè mwen yo mande mwen kontinye edikasyon mwen apre lekòl segondè.						A
h. **N ap poze kesyon sa a sèlman pou <u>elèv ki nan lekòl segondè</u>. Elèv ki nan lekòl pre-segondè <u>pa ta dwe reponn</u> kesyon sa a.** Lekòl segondè mwen an bay konsèy itil osijè fason pou jwenn yon bon djòb apre lekòl segondè, oswa fason						A

4. Dapre klasman 1 rive 4, nan ki pwen ou ka di ou alèz lè w ap pale avèk pwofesè yo ak lòt adilt ki nan lekòl ou a osijè :	Mwen pa alèz 1	2	3	Mwen alèz 4	Nòt	Domèn
a. Yon difikilte ou genyen nan yon kou?						C
b. Yon bagay k ap trakase w?						C
c. Yon bagay ki pa gen pou wè ak lekòl la ki enpòtan pou ou?						C

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

Department of Education
Joel I. Klein, Chancellor

SONDAJ SOU ELÈV YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

5. Dapre klasman 1 rive 4, nan ki pwen pwofesè yo ak lòt adilt yo disponib nan lekòl ou a pou pale osijè :	Yo pa disponib 1	2	3	Yo disponib 4	Nòt	Domèn
a. Yon difikilte ou genyen nan yon kou?						E
b. Yon bagay k ap trakase w ?						E
c. Yon bagay ki pa gen pou wè ak lekòl la ki enpòtan pou ou?						E

6. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sa yo osijè pwofesè ou yo?	Mwen dakò touthon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Mwen pa konnen	Nòt	Domèn
a. Pwofesè ki nan lekòl mwen an trete <u>elèv</u> yo avèk respè.							S
b. Pifò elèv ki nan lekòl mwen an trete <u>pwofesè</u> yo avèk respè.							S
c. <u>Chak</u> adilt nan lekòl mwen an trete <u>lòt</u> avèk respè.							S
d. Pwofesè mwen yo renmen matyè y ap anseye a.							E
e. Pwofesè mwen yo ankouraje mwen aprann.							E
f. Pwofesè mwen yo ban mwen èd siplemantè lè m bezwen.							E
g. Pwofesè mwen yo fè koneksyon ant sa m ap aprann kounye a ak lavi andeyò salklas la.							E

7. <u>Pandan ane akademik sa a</u>, konbyen fwa pwofesè ou yo mande w pou w :	Jamè	1 oswa 2 fwa	3 oswa 4 fwa	5 fwa oswa plis	Nòt	Domèn
a. Itilize plizyè tèks enfòmasyon pou w fè yon redaksyon oswa yon pwojè rechèch?						A
b. Fè yon redaksyon oswa yon pwojè kote ou gen pou w itilize prèv pou defann pwòp pwennvi oswa lide ou yo?						A

8. <u>Pandan de dènye semenn ki sot pase yo</u>, nan konbyen kou w ap swiv yo ou :	Okenn nan kou m ap swiv yo	Youn nan kou m ap swiv yo	Kèk nan kou m ap swiv yo	Pifò nan kou m ap swiv yo	Tout kou m ap swiv yo	Nòt	Domèn
a. Travay poukont ou (endepandan) pandan kou a ?							E
b. Travay an gwoup ki genyen 2 jiska 6 elèv?							C
c. Fè diskisyon ak tout klas la?							C
d. Patisipe nan aktivite pratik tankou fè eksperyans syantifik oswa konstwi yon bagay?							C

9. Pandan ane akademik sa a, èske ou te pran yon kou oswa èske w te gen yon chans pran yon kou sou matyè sila yo?	Mwen te pran youn oswa plis kou sou matyè sa a	Yo te ofri mwen sa, men mwen pa te pran yon kou sou matyè sa	Yo **pa** te ofri mwen swiv yon kou sou matyè	Nòt	Domèn
a. *Boza*					E
b. Mizik					
c. Dans					
d. Teyat					
e. Lang etranje					
f. Aprann itilize òdinatè oswa teknoloji					
g. Sante					
h. Edikasyon fizik					

10. Pandan ane akademik sa a, nan ki aktivite sila yo ou te patisipe anvan oswa apre lekòl oswa pandan peryòd ou te lib yo?	Mwen te patisipe nan aktivite sa a	Mwen pa t patisipe nan aktivite sa a malgre yo te ofri mwen opòtinite a	Yo PA T ofri mwen opòtinite pou patisipe nan	Nòt	Domèn
a. *Boza*					E
b. Mizik					
c. Dans					
d. Teyat					
e. Lang etranje					
f. Aprann itilize òdinatè oswa teknoloji					
g. Ekip oswa *club* espò lekòl la					
h. Leson patikilye oswa aktivite *enrichment*					

11. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sa a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
Lekòl mwen an ofri yon kantite kou ak aktivite ase varye pou fè mwen toujou enterese rete lekòl.						S

Department of Education
Joel I. Klein, Chancellor

Rapò sou Sondaj nou fè sou anviwònman aprantisaj pou ane akademik 2006/07

SONDAJ SOU ELÈV YO

N ap fè Rapò sou sondaj sa a pou :

Lekòl :
Direktè :
Enskripsyon :
Kalite lekòl :

12. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè elèv ki nan lekòl ou a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Nan lekòl mwen an, pifò elèv youn ede lòt, epi enterese youn a lòt.						S
b. Pifò elèv nan lekòl mwen an okipe zafè yo sèlman.						S
c. Nan lekòl mwen an, pifò nan elèv yo trete chak elèv avèk respè.						S
d. Pifò elèv ki nan lekòl mwen an renmen rabese lòt elèv yo.						S

13. Nan ki limit fraz sila yo se laverite osijè oumenm oswa lekòl ou a?	Jamè	Kèk fwa	Prèske toutan	Toutan	Nòt	Domèn
a. Mwen trakase m osijè krim ak vyolans nan lekòl la.						S
b. Mwen rete lakay mwen paske mwen pa santi mwen ansekirite nan lekòl la.						S
c. Elèv yo menase oswa maltrete lòt elèv nan lekòl la.						S
d. Elèv yo goumen nan lekòl la.						S
e. Adilt ki nan lekòl mwen an rele sou elèv yo.						S
f. Te gen konfli nan lekòl mwen an akòz : ras, kilti, relijyon, preferans seksyèl, sèks yon elèv (poutèt li gason oswa fi), oswa andikap.						S
g. Elèv yo itilize alkòl oswa dwòg ilegal pandan yo lekòl la.						S
h. Genyen aktivite gang nan lekòl mwen an.						S

14. Nan ki pwen ou dakò oswa ou pa dakò avèk fraz sila yo osijè lekòl ou a?	Mwen dakò toutbon	Mwen dakò	Mwen pa dakò	Mwen pa dakò ditou	Nòt	Domèn
a. Genyen yon moun oswa yon pwogram nan lekòl mwen an pou ede elèv yo rezoud konfli yo.						S
b. Yo aplike disiplin nan lekòl mwen an san patipri.						S
c. Mwen sennesòf nan kou m ap swiv yo.						S
d. Nan lekòl mwen an, mwen sennesòf nan koridò, twalèt, ak pyès kote elèv depoze zafè yo anvan yo rantre nan klas yo.						S
e. Mwen sennesòf sou pwopriyete lekòl la ozalantou *building* lekòl mwen an.						S
f. Prezans Ajan Sekirite nan lekòl mwen an ak mezi yo pran pèmèt favorize yon anviwònman aprantisaj sennesòf e disipline.						S
g. Lekòl mwen an toujou pwòp.						S